

The Community Voice

FREE-GRATIS

# LAVOZ

*Bilingual Magazine*

February 2023 • Vol 25 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • [www.lavozweb.com](http://www.lavozweb.com)



**Black History Month**  
**Mes de la Historia Afroamericana**



# SEA EGOÍSTA

Calienta tu apetito con uno de nuestros deliciosos panes planos o artesanales para compartir, y después termina la noche bebiendo una cerveza artesanal de la primera y más grande pared de cerveza de Michigan.



1123 129th Ave | Wayland, MI 49348

Ciertas restricciones y disponibilidad pueden aplicar. Ser mayores de 21 años o más. Por favor beber responsa-blemente. ©2023 Gun Lake Tribal Gaming Authority.

ESCANEAR PARA:



¡VER LO QUE ESTÁ  
DISPONIBLE Y  
HAGA HOY MISMO  
SU RESERVACIÓN!

**CBK**  
CRAFT ♦ BAR ♦ KITCHEN

# We all share a responsibility to end the Fentanyl Epidemic!

¡Todos compartimos la responsabilidad de poner fin a la epidemia de fentanilo!



By Dr. José A. Flores

As I write this editorial about our shared responsibility to put an end to the increasing numbers of young people in our communities dying from Fentanyl drug overdoses, I remember a couple of my friends and their sons and daughters who have died from the abuse of this popular drug.



ular.

Muchas familias estadounidenses se sorprenden al saber de la noche a la mañana que un miembro de la familia ha muerto por una sobredosis accidental de fentanilo que millones de jóvenes y adultos utilizan de forma recreativa a sabiendas y sin saberlo. Desafortunadamente, los traficantes de marihuana, cocaína, heroína, medicamentos recetados y otros opioides usan fentanilo para mejorar los efectos de sus productos ilegales.

Many American families are stunned to learn from one day to the next that a family member has been lost to accidental overdose from Fentanyl that is being used recreationally by millions of youths and adults knowingly and unknowingly. Unfortunately, drug dealers of marijuana, cocaine, heroin, prescription drugs and other opioids use Fentanyl to enhance the effects of their illegal products.

In a New York Post report, "The Drug Enforcement Administration recently reported it seized more than 379 million deadly doses of fentanyl in 2022 — **more than enough to kill every single American.**" **According to a statement from the federal agency, DEA agents confiscated more than 50.6 million fentanyl-laced,** fake prescription pills, which is more than double compared to last year, and over 10,000 pounds of fentanyl powder since January. The United States Sentencing Commission reported that "Fentanyl was more likely to enter the United States through the United States/Mexico border, while fentanyl analogues were more likely to be purchased directly over the Internet or dark web, frequently from China, and shipped by international mail or express package services."

Black and Hispanic Americans are particularly susceptible to overdose as they are prone to experimenting with Fentanyl and other opioids. Drug dealers in American cities seem to be greater in number and thrive on the profits made from trafficking drugs to people of color and many suburban white kids. These huge profits contribute to gangs, cartels illicit businesses, money laundering and sex trafficking operations. Many youths have normalized the sale of drugs as marijuana laws have been relaxed. In some drug dealer minds, there is no difference between trafficking marijuana or Fentanyl except for the huge difference in profit! Many traffic these drugs in the open, on street encounters, parking lots, parks, busses, schools, workplaces, and even fast-food places. It is alarming! The drug has become the new "crack" for drug addicted individuals. Add this to the tons of "meth" already destroying our children and communities and we are hit with a double-whammy!

Fox News reported, "Additionally, American children are dying more frequently from fentanyl poisoning because the opioid is appearing more and more frequently in disguised forms like prescription pills and **"rainbow fentanyl."** "Kids unknowingly purchase drugs that they believe to be anything from Percocet to Xanax to even Advil that contains fentanyl. Disguising the opioid is an attempt by drug traffickers to hook kids on to the highly addictive opioid and make more money."

We all know that the Border Crisis is being targeted as a problem and politicized with allegations of immigrants bringing in illegal drugs. Yes, some of this is very real and true. Customs agents reported confiscations of over 30,000 lbs. of fentanyl in 2022 and stated that their arrests of immigrant smugglers of Fentanyl have doubled in the past year. So, what should be believe political posturing or real problem?

Parents and adult family members must shoulder the responsibility of leading our families toward saner and more responsible lifestyle choices for our children. Schools, churches, social workers, and others should increase our collective efforts to get these drugs off the streets. Overdose deaths from Fentanyl rose in over 30 states last year and continue rising. More security on the border must be joined by more drug enforcement efforts in our cities to address this deadly issue. It is everyone's responsibility to intervene and save our children's lives! Our individual and collective response will decide the future of our community and our nation!

*Mientras escribo este editorial sobre nuestra responsabilidad compartida de poner fin al creciente número de jóvenes en nuestras comunidades que mueren por sobredosis de fentanilo, recuerdo a un par de amigos míos y sus hijos e hijas que han muerto por el abuso de esta droga pop-*

*En un informe del New York Post, "La Administración de Control de Drogas informó recientemente que incautó más de 379 millones de dosis mortales de fentanilo en 2022, más que suficiente para matar a todos los estadounidenses". Según un comunicado de la agencia federal, los agentes de la DEA confiscaron más de 50,6 millones de píldoras recetadas falsas mezcladas con fentanilo, más del doble en comparación con el año pasado, y más de 10,000 libras de polvo de fentanilo desde enero. La Comisión de Sentencias de los Estados Unidos informó que "el fentanilo tenía más probabilidades de ingresar a los Estados Unidos a través de la frontera entre Estados Unidos y México, mientras que los análogos de fentanilo tenían más probabilidades de comprarse directamente a través de Internet o la web oscura, con frecuencia desde China, y enviarse por transporte internacional" por servicios de correo o paquetes urgentes".*

*Los estadounidenses negros e hispanos son particularmente susceptibles a las sobredosis, ya que son propensos a experimentar con fentanilo y otros opioides. Los traficantes de drogas en las ciudades estadounidenses parecen ser más numerosos y prosperan con las ganancias obtenidas del tráfico de drogas a personas de color y muchos niños blancos de los suburbios. Estas enormes ganancias contribuyen a las operaciones ilícitas de pandillas, cárteles, lavado de dinero y tráfico sexual. Muchos jóvenes han normalizado la venta de drogas a medida que se han flexibilizado las leyes sobre la marihuana. En la mente de algunos traficantes de drogas, no hay diferencia entre traficar marihuana o fentanilo, ¡excepto por la enorme diferencia en las ganancias! Muchos trafican estas drogas al aire libre, en encuentros callejeros, estacionamientos, parques, autobuses, escuelas, lugares de trabajo e incluso lugares de comida rápida. ¡Es alarmante! La droga se ha convertido en el nuevo "crack" para los drogadictos. ¡Agregue esto a las toneladas de "metanfetamina" que ya están destruyendo a nuestros niños y comunidades y nos golpean por partida doble!*

*Fox News informó: "Además, los niños estadounidenses mueren con más frecuencia por envenenamiento con fentanilo porque el opioide aparece cada vez con más frecuencia en formas disfrazadas como píldoras recetadas y "fentanilo arcoíris". "Los niños, sin saberlo, compran medicamentos que creen que son cualquier cosa, desde Percocet hasta Xanax e incluso Advil que contiene fentanilo. Ocultar el opioide es un intento de los narcotraficantes de enganchar a los niños al opioide altamente adictivo y ganar más dinero".*

*Todos sabemos que la crisis fronteriza está siendo señalada como un problema y politizada con denuncias de inmigrantes que traen drogas ilegales. Sí, algo de esto es muy real y verdadero. Los agentes de aduanas reportaron decomisos de más de 30,000 libras de fentanilo en 2022 y afirmó que sus arrestos de traficantes de inmigrantes de fentanilo se han duplicado en el último año. Entonces, ¿qué se debe creer la postura política o el problema real?*

*Los padres y los miembros adultos de la familia deben asumir la responsabilidad de guiar a nuestras familias hacia elecciones de estilo de vida más sanas y responsables para nuestros hijos. Las escuelas, las iglesias, los trabajadores sociales y otros deberían aumentar nuestros esfuerzos colectivos para sacar estas drogas de las calles. Las muertes por sobredosis de fentanilo aumentaron en más de 30 estados el año pasado y continúan aumentando. Más seguridad en la frontera debe estar unida a más esfuerzos de lucha contra las drogas en nuestras ciudades para abordar este problema mortal. ¡Es responsabilidad de todos intervenir y salvar la vida de nuestros niños! ¡Nuestra respuesta individual y colectiva decidirá el futuro de nuestra comunidad y nuestra nación!*



Pg.14

©2002-12 by The Community Voice/  
La Voz MI, LLC.  
The Community Voice/La Voz  
Magazine is published by  
The Community Voice/La Voz MI., LLC  
copyright ©2002-12.

Content contained in this publication  
and on [www.lavozweb.com](http://www.lavozweb.com) internet  
site are products of the publication  
and are protected by the copyright  
laws of the United States. The  
copyright laws prohibit any copying,  
redistributing, retransmitting, or  
repurposing of any  
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in  
part is forbidden without the pressed  
written consent of the publisher.

February 2023, Volume 25 - No. 02  
Reaching over 40,000 readers  
Circulation 17,000 copies  
Printed at Printwell  
To contact The Community Voice/  
La Voz Magazine  
please call or write our  
administrative office:  
Attention Dr. José A. Flores,  
Editor-In-Chief,  
1052 Grandville Ave. S.W.,  
Grand Rapids, MI. 49503 or  
email: [drjflores1@gmail.com](mailto:drjflores1@gmail.com)

Please visit us at our website:  
<http://www.lavozweb.com>  
All inquiries should be directed to  
Phone: 616-581-6271

- 03 Editorial -Dr. José A. Flores
- 05 CONVERSEMOS ¿Qué factores hacen que una democracia sea ejemplar?
- 06 Americans Celebrate Black History Month
- 06 Community News / Noticias de la Comunidad
- 07 Black Man Cried: “They’re Going to George Floyd Me,” and That’s Exactly What Happened
- 11 Public Schools no Longer Serve their Purpose
- 12 Emigración hacia el streaming video y la extinción de la televisión local
- 14 February Events / Eventos en Febrero
- 15 Lowriders - Cultural Experience Slow & Low Car Show
- 19 2023 February Model Search - Rachelle
- 21 Scooter’s- Top List of EV’S for you!
- 23 Classifieds / Clasificados

## La Voz MEET THE STAFF

[drjflores1@gmail.com](mailto:drjflores1@gmail.com)

Find us on / Encuentranos en:



Dr. Dadsy Torres  
Writer



Scooter  
Writer



Dr. Edgar León  
Writer



Virgen Milagros  
Heuer-Reyes  
Writer



Kindra A.  
Peterson  
Writer



Dr. José A.  
Flores,  
Editor-In-Chief



Odille Parker  
Graphic Design



Ingrid Cruz  
Writer



Primavera Flores  
Sales Rep.  
Detroit



Concepción  
Flores,  
Guardian  
Angel



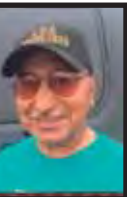
'El Chayo'  
Cervantes  
Distribution  
Lansing



Maria Marin  
Detroit  
Distribution



Odille S. Parker  
Writer



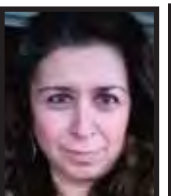
Andrés  
DelaCruz  
Circulacion  
Saginaw



Scooter  
Writer



Tom Ozinga  
Editor



Lisa Villarreal  
Wiseman  
Writer



Anthony T.  
Valdez  
Photographer



Jorge Martínez  
Writer



Homero  
Rodríguez,  
Sales/ Circulation  
Grand Rapids



Mike Farage  
Writer



Dee Rodríguez  
Circulation  
Grand Rapids



Daniel Flores,  
Reporter/  
Sales Rep  
Grand Rapids

# CONVERSEMOS ¿Qué factores hacen que una democracia sea ejemplar?



Por: Virgen Milagros Heuer-Reyes

La definición de la democracia sigue siendo un tema de debate en el ámbito de las ideas políticas. Se habla de democracia antigua y moderna, de representativa y directa. Igualmente, para muchas personas determinados países que podrían ser considerados democráticos, como Venezuela, son catalogados como autoritarios, y viceversa, como sucede en Botsuana y Namibia. Tam-

bién existe una idealización democrática en torno a los primeros países que reconocieron libertades y derechos a los ciudadanos que surgieron en el pasado y que durante muchas décadas mantuvieron una actitud autoritaria (esclavitud, escaso papel político de la mujer, voto censitario, etc.) que impide su calificación como democracia. De lo que caben pocas dudas con independencia de los tipos de democracia que haya es que las actuales democracias representativas como Estados Unidos, Francia, Reino Unido, Alemania y España pueden ser calificadas como democracias. Una cuestión distinta es el grado de **calidad democrática** que cada uno de estos países disfruta actualmente. Y es que la salud democrática de un país no mantiene una relación directa con la cantidad del tiempo vivido como democracia, sino que incluso países que tienen una escasa experiencia como democracia, como España, gozan de una buena calidad democrática en comparación con otros Estados más veteranos. ¿En qué piensan las personas cuando imaginan una democracia ideal? La mayoría de ellas, e incluso los expertos en este debate, giran su cabeza hacia la **democracia deliberativa ateniense** que se sitúa en el siglo VI a.e.c. E incluso existieron otras polis con esta forma de gobierno, como Tebas. **La democracia ateniense no es un ejemplo** En general, es amplio el conocimiento de la democracia ateniense como forma de gobierno gracias a los escritos de Platón, Aristóteles y los sofistas. Sin embargo, la democracia de Atenas está lejos de servirnos como un ejemplo, principalmente por una razón: la concepción que los griegos tenían sobre lo que era la ciudadanía democrática y la que tenemos en el presente. Esta diferencia quedó patente en el ensayo **La libertad de los antiguos y de los modernos** de Benjamín Constant al advertir que el concepto de democracia en Atenas estaba enfocado al funcionamiento colectivo de la sociedad civil, mientras que la libertad recogida en las primeras constituciones liberales como la inglesa y la estadounidense estaban dirigidas a garantizar el bienestar y el proyecto de vida de las personas desde un punto de vista individualista. **Ranking de calidad democrática** Actualmente, *el Democracy Index de The Economist mide a partir de una serie de indicadores (derechos y libertades, intromisión de los poderes públicos, equilibrios de poder, etc.) el grado de democracia de cada país. En el último año, Francia, considerada una democracia clásica-en términos modernos-, ha sido catalogada como una democracia defectuosa, mientras España, con apenas cuatro décadas como democracia, se mantiene como una democracia plena la buena salud de una democracia no se busca por la cantidad de tiempo. Se deben observar otros factores la cultura y los valores políticos que imperan mayoritariamente entre los miembros de sus sociedades.*

*The definition of democracy continues to be a matter of debate in the field of political ideas. There is talk of ancient and modern democracy, representative and direct. Likewise, for many people, certain countries that could be considered democratic, such as Venezuela, are classified as authoritarian, and vice versa, as is the case in Botswana and Namibia. There is also a democratic idealization around the first countries that recognized freedoms and rights to citizens that emerged in the past and that for many decades maintained an authoritarian attitude (slavery, scarce political role of women, census vote, etc.) that prevents its qualification as a democracy. Of what there is little doubt, regardless of the types of democracy that exist, is that the current representative democracies such as the United States, France, the United Kingdom, Germany and Spain can be classified as democracies. A different question is the degree of democratic quality that each of these countries currently enjoys. And it is that the democratic health of a country does not maintain a*

*direct relationship with the amount of time spent as a democracy, but even countries that have little experience as a democracy, such as Spain, enjoy good democratic quality compared to other more veterans. What do people think of when they imagine an ideal democracy? Most of them, and even the experts in this debate, turn their heads towards the Athenian deliberative democracy that dates back to the 6th century BCE. And there were even other polis with this form of government, such as Thebes. Athenian democracy is not an example In general, knowledge of Athenian democracy as a form of government is extensive thanks to the writings of Plato, Aristotle, and the sophists. However, the democracy of Athens is far from serving as an example, mainly for one reason: the conception that the Greeks had about what democratic citizenship was and what we have today. This difference was made clear in Benjamin Constant's essay Liberty of the Ancients and Moderns, when he noted that the concept of democracy in Athens was focused on the collective functioning of civil society, while the freedom included in the first constitutions*



*Liberals such as the English and the American were aimed at guaranteeing the well-being and life project of people from an individualistic point of view. Currently, The Economist's Democracy Index measures the degree of democracy in each country based on a series of indicators (rights and freedoms, interference by public powers, balances of power, etc.). In the last year, France, considered a classical democracy -in modern terms-, has been classified as a defective democracy, while Spain, with barely four decades as a democracy, remains a full democracy "the good health" of a democracy is not sought for the amount of time. Other factors must be observed: the culture and political values that prevail mainly among the members of their societies.*

The collage features a business card for Virgen Heuer, Mortgage Loan Officer (NMLS# 191497) at The Mortgage House, INCORPORATED, located at 305 Hoover Blvd, Suite 500, Holland, MI 49423. Contact information includes Phone: 616.392.2290, Fax: 616-796-3211, and Email: vheuer@mortgagehouse.org. Below the card is a sticker that says "Believe" with a star and the text "Believe in you and you're halfway there." A portrait of Virgen Heuer is also visible in the collage.

# Americans Celebrate Black History Month

To commemorate and celebrate the contributions to our nation made by people of African descent, American historian Carter G. Woodson established Black History Week nearly a century ago. The event was first celebrated during the second week of February 1926, selected because it coincides with the birthdays of both Abraham Lincoln (February 12) and abolitionist/writer Frederick Douglass (February 14). That week would continue to be set aside for the event until 1976 when, as part of the nation's bicentennial, it was expanded to a month. Since then, U.S. presidents have proclaimed February as National Black History Month.

Today, more than 50 Million Americans are represented in our population.

While American right-wing conservative political leaders rage against teaching racial history in American Classrooms there are counter civil rights advocates arguing for the need to portray true history in all of our teachings. "Love must conquer hate!" Black History Month offers the United States an opportunity to discuss racial hate, generations of bigotry and racism and find ways for our nation to heal. Unity must become our national goal!

**Para conmemorar y celebrar las contribuciones a nuestra nación realizadas por personas de ascendencia africana, el historiador estadounidense Carter G. Woodson estableció la Semana de la Historia Negra hace casi un siglo. El evento se celebró por primera vez durante la segunda semana de febrero de 1926, seleccionado porque coincide con los cumpleaños de Abraham Lincoln (12 de febrero) y del abolicionista/escritor Frederick Douglass (14 de febrero). Esa**

**semana se seguiría reservando para el evento hasta 1976 cuando, como parte del bicentenario de la nación, se amplió a un mes. Desde entonces, los presidentes de EE. UU. han proclamado febrero como el Mes Nacional de la Historia Negra.**

**Hoy, más de 50 millones de estadounidenses están representados en nuestra población.**

**Mientras que los líderes políticos conservadores de derecha estadounidenses se enfurecen contra la enseñanza de la historia racial en las aulas estadounidenses, hay defensores de los derechos civiles que defienden la necesidad de retratar la historia real en todas nuestras enseñanzas. "¡El amor debe vencer al odio!" El Mes de la Historia Afroamericana ofrece a los Estados Unidos la oportunidad de hablar sobre el odio racial, las generaciones de intolerancia y racismo y encontrar formas para que nuestra nación se recupere. ¡La unidad debe convertirse en nuestra meta nacional!**



## Festival of the Arts 2023 Announces our new Executive Director



The Festival of the Arts Board of Directors proudly announces our new Executive Director for Festival of the Arts, Missy Summers. Summers will lead Festival forward into its 54th year, and will begin work with our board and hundreds of volunteers who create Festival of the Arts.

Missy Summers has accepted the role as Festival's Executive Director", said Mellisa Bush, 2023 Board Chair. "When the Search Committee of board members met her we immediately noticed her enthusiasm and energy. She comes to us with both corporate and nonprofit experience including community engagement and fundraising."

Summers has a rich history in both for-profit and non-profit positions. First in the banking and finance industry and then with Junior Achievement of Michigan Great Lakes as Director of Development. She was promoted to Chief Rural Officer where she was responsible for the fund development, board management, volunteer recruitment, and program growth in these areas.

**La Junta Directiva del Festival de las Artes anuncia con orgullo a la nueva Directora Ejecutiva del Festival de las Artes, Missy Summers. Summers conducirá al Festival hacia su 54.º año y comenzará a trabajar con nuestra junta y cientos de voluntarios que crean el Festival de las Artes.**

Festival of the Arts takes place the first full weekend of June every year,

and is being celebrated in 2023 on June 2, 3 and 4 in downtown Grand Rapids.

"I am thrilled to announce that





# Black Man Cried: “They’re Going to George Floyd Me,” and That’s Exactly What Happened

By Kindra A. Peterson

On January 3, 2023, a 31-year-old high school English teacher, Keenan Darnell Anderson, was tased to death by Los Angeles, California police officers. There has not only been public outcry about the excessive force against Anderson, but also the fact that he is the cousin of Black Lives Matter co-founder, Patrisse Cullors. Cullors begs the question of motives for the use of excessive force. The fact that mental health episodes continue to be disregarded in the black community is a great concern nationally.

There were witnesses standing across the street from the incident who could be heard on cell phone video stating, “that guy right there, he caused the accident. He was trying to steal my car. Yeah, the police are doing the right, uh, job now. Don’t think that the police are abusing him. He was trying to, uh, go away.” Then another man listening to the suspected car theft victim responded with his observation of what many people turn a blind eye to in the black community, which is mental illness. The observer stated, “I think that guy’s in a paranoid state.” The suspected victim of the attempted car theft, mentioned that he was an Uber driver and that Anderson not only tried to steal his car, but that he caused a traffic accident while trying to get away.

It appeared obvious that Mr. Anderson was in a mentally altered condition. He made some very odd, incoherent statements to the first officer who arrived on the scene and it was clear that Anderson was having a mental episode. Cullors told officials that her cousin

had initially told the police officer that he needed help. Then Anderson shared that he’d lost his car key and that someone was fixing his car.



Then he stated, “he didn’t mean to;” there was no clarification asked or given with that statement. Then he mentioned that he had a stunt, which confused the officer enough to ask Anderson what he meant, but he wasn’t in the right mental state to explain himself. Instead of the officer keeping his initial, calm tone and call a mental help professional, he became aggressive and the other responding officers followed suit by tasing Anderson over one minute. During this brutal incident, Anderson cried, “they’re going to George Floyd me!” As the majority of the world may be aware, George Floyd was the 46-year-old black man who was killed by Minneapolis, Minnesota police officer, Derek Chauvin, in May of 2020. Since Anderson died by the hands of multiple cops, his chilling statement regarding George Floyd tragically became true.

There have been public and media outlet speculations regarding the motive behind the death of Anderson. Did the fact that he is Patrisse Cullors’ cousin cause this form of retaliation? Could the said speculation be true and have been a factor in Anderson’s death? What can the Black community do to ensure that those in their community suffering from mental illness can get the immediate help that they need when emergencies occur? How can these professionals arrive on the scene as quickly as the police offers? How can mental illnesses of Americans be taken more seriously? What or who can bring about this necessary change to police encounters with the public?



## ¡LA FAMILIA TACOS PARA LLEVAR! ¡Abierto para servirle!

### TACOS TO GO! OPEN NOW!



### ¡GRAN OPORTUNIDAD DE NEGOCIO!



### Se Renta Carnicería Equipada Meat Market Ready for Business

Ubicado en 1066 Grandville Ave. Grand Rapids, Mi.  
For more information / Para más información 616•581•6271



By Julio César Guerrero

# I MADE IT TO 79

This week I get a step away from 80 and besides being thankful for the big fortune of love from family and friends, I thought I would share a life reflection I call THE DAY THE MUSIC DIED.

A number of years back my good friend, Mario Z Alvarez and I were aimlessly driving around in North Hollywood, Los Angeles on New Year's Eve no less. Mario

and I had met in the Pacific Northwest years before while we were working on Chicano radio news, him in Portland and I in Seattle and we were reunited this time around to format the news system for KUFW, an FM station to serve the farm worker communities in the San Joaquin Valley at the request of Cesar Chavez. But this symbolic night we had no plans, no place to stay, no friends in the area and it was already past ten. After we ran out of ideas of how to end the year we decided to stop in a bar and share a drink instead of driving around in the drizzling night so we picked a random bar and went inside shaking off the rain from our hair.

It was a nice bar-dive with a good crowd in seasonal festive mood embellished in chorus songs aided by a piano man. Since we didn't know anybody we went straight to the bar and took the two available stools towards the end. Walking into a neighborhood bar out of the blue is always a gamble so we didn't really know what to expect but soon enough it felt like a nice comfortable place. The bartender was very prompt to take our order with a friendly smile so as we asked for a couple of beers they were promptly served along with a couple of Christmas hats everybody in the bar was wearing. Noticing we were not local or part of the regular crowd, the friendly man behind the bar made small conversation with us and asked what we did so we told him and, as the night rolled on we found out later the crowd at the end of the bar were saying Mario and I were Cesar Chavez's bodyguards. All of this made Mario and I feel right at home; out of the rain, in a warm place, being part of a chisme, with Raza singing rancheras accompanied by piano so we said Salud to one another wearing the silly pointy hats.

The piano man was an older Mexican fellow wearing a nice suit, a stylish hair cut, a pencil thin mustache and was doing a great job keeping everybody engaged and motivated. He was actually a professional performer who went by the name of Don Juan although they kept calling him "Don" as in a gringo

name. At one point Don Juan asked if there were any requests so I shot back "how about American Pie". It could have been the cerveza, the holiday mood or the fact that I felt at home what made me think I had the license to change the ambiente from Jose Alfredo Jimenez, Cuco Sanchez and Los Panchos to Don McLean but it definitely didn't sit well in this Chicano L.A. bar. There was an immediate reaction of protest especially from the most animated members of the crowd but I only thought American Pie would be a nice group tune to sing along to. Luckily Don Juan, an expert at dealing with loud crowds mediated the situation and proceeded to play the well known epic song and after the first chords the entire bar was singing along "Bye, bye Miss American Pie..."

Today, this particular song has a personal ring to me because last October 21st I lost a dear friend and mentor whom I credit for introducing me to the appreciation of media. I met Hipolito "Polo" Alvarez in the early sixties in Monterrey when we both followed the US Top 40 charts. Those were the years of preparatory school when we immersed ourselves in the rhythm and sounds of the great pioneers of rock such as Bill Haley, Chuck Berry and Little Richard while at the same time joined students marching to the U.S. Consulate chanting Yankis no, Gringas Si !!!

Personally, Polo was a charismatic great human being, with a charming personality and a great sense of humor. As a friend he graced me with his understanding of pop art and culture and basically cultured me on human behavior and relations. Although he was only a year older than me he had a vast vision and understanding of the ever evolving media industry which in time would earn him a special place in Monterrey and across Mexico. Throughout his long career, Polo became an iconic radio voice and personality in Monterrey not only among the general public, but also well respected among personalities from the world of communication and the entertainment industry.

Like many, Polo started as a humble studio engineer where he learned the basic tools of the broadcasting trade which eventually launched his 50 plus years career. Since he filled the late night hours before the station signing off, he would ask me to join him to keep him company so we would spend many hours together talking about plans, dreams and visions sometimes past 3 AM. Thanks to these late night sessions I acquired the basic understanding of radio broadcasting operations which I would use later on as I got involved in media activism as part of the Chicano movement.

Ten years after we met, I became in charge of coordinating the Radio production component of Sol de Aztlan, a Chicano organization producing programs aired on WKAR licensed to Michigan State University, produced the first bilingual children's program for public radio at a national level, offered broadcasting training programs for many Spanish language radio aficionados around Michigan and the Great Lakes area that would serve hundreds of thousands of Chicano and Latino listeners around the Midwest offering a series of workshops in which people from Michigan, Indiana, Ohio and Illinois were trained and later went back to their community where participants eventually developed their radio shows in commercial and public radio stations,

I eventually coproduced the first national Chicano News Service and co founded KDNA, one of the first community owned Spanish language stations in the country and 20 years later I was invited by Cesar Chavez to help him develop KUFW, Radio Campesina.

When I heard of Polo's passing memories of our friendship flashed through my mind and the poem:

I was a lonely teenage broncin' buck  
With a pink carnation and a pickup truck  
But I knew I was out of luck  
The day the music died

As an epilogue I would submit that Polo was credited for promoting rock music in Monterrey to the degree of putting the city on the map for international concerts promoters giving Monterrey the title of the Capital of Rock and Roll. Polo also opened opportunities for many young talents that continues his rich legacy. Furthermore, that legacy transcends beyond borders by leading me in the direction of media practice and activism. Thanks to his friendship and mentorship I became part of the Chicano Radio Movement and the rest is history.

**Bug Assassin**  
Quality Pest Control  
"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"  
Manuel Arizola • Certified Tech

Termites, Ants, House Flies, Fleas, Mosquitoes, Rats, Booklice, Cockroaches, Birds

2948 Union AVE SE  
Wyoming, Mi 49548  
616-243-2871  
616-366-5968  
Bugassassin8@yahoo.com  
Se Habla Español  
www.bug-assassin.com





**Corewell  
Health™**

El nuevo nombre de



**Spectrum  
Health**

[corewellhealth.org](https://corewellhealth.org)

# Public Schools No Longer Serve their Purpose

## La Escuela Publica Ya No Sirve



Es un hecho que la mayoría de los funcionarios que trabajan en el sistema de educación pública se oponen a esta aseveración. Especialmente se van a oponer los que trabajan en el sistema central de San Juan junto a los administradores y funcionarios de las múltiples regiones escolares. Precisamente, esta doble o triple capa de burocracia inservible es la que cada día le roba el dinero a los estudiantes y padres que viene anualmente para su educación.

Por: Edgar León

¿Porque decimos que la escuela pública no sirve en su mayoría? Es debido a que el resultado obtenido de ese sistema actual es un fracaso total. Cada día que pasa mantenemos a los estudiantes sentados en una jaula donde le quitamos la libertad de expresión, su motivación para aprender, le decimos con un timbre cuando cambiar de salón, cuando comer, cuando salir al baño y cuando debe acabar lo asignado. Hemos acostumbrado a los estudiantes a un sistema donde a nadie le importa si pasan de grado, si hacen el trabajo bien, si faltan a la escuela o si se mudan de escuela. Lo más inepto del sistema es pasar a los estudiantes de grado cuando no tienen las destrezas. También se han contratado un gran número de personal de apoyo que no influye en el aprendizaje de los estudiantes. Esto incluye los recientemente nombrados psicólogos, trabajadores sociales, enfermeras, facilitadores y ayudantes especiales. El dinero para todo este personal debe venir de las agencias de gobierno que ya existen y no de educación.

¿Preguntamos lo siguiente? Si hemos cerrado la mitad de las 1500 escuelas y tenemos como 750 escuelas restantes con 276,000 estudiantes, ¿Porque tenemos más cantidad de número de administradores y funcionarios? ¿Porque no se ha reducido de acuerdo a la reducción de escuelas? ¿Porque no se digitaliza el sistema y seguimos con operaciones de papel?

¿Porque mantenemos un sistema donde la mayoría de los estudiantes está fracasando en sus materias?

Sugerimos que como ya la escuela pública existente no sirve, se cierre del todo el sistema. En vez de tener ese sistema gigante que gasta 4 mil millones al año podemos poner el sistema educativo de forma privada para que la competencia se encargue de proveer la educación de forma diferente y menos costosa. Las escuelas no deben tener la intervención de las agencias centrales en las ordenes de compra.

Para los que se opongan a la idea le podemos mencionar que las escuelas privadas han tenido mejores resultados debido a que no hay una burocracia gigante con políticos corriendo el sistema. Solo existen por escuela privada un director, una contable, un registrador y tal vez un trabajador social/orientador para dos o tres escuelas. En las escuelas privadas se usa el tiempo para aprender el 100%. Las actividades extracurriculares son después de las 3:00 PM. También en la escuela privada la disciplina se mantiene de forma seria y responsable. En la escuela privada si el maestro falta una semana para ir a Disney, queda despedido. Ya en los Estados Unidos de Norte América hay más de 2 millones de estudiantes estudiando en sus casas en vez de ir a una jaula de encierro donde se pierde el tiempo. Los padres de las escuelas privadas se responsabilizan por que sus hijos aprendan a leer, escribir y a computar.

Se preguntarán, ¿Pero quien pagaría la escuela privada? Mi contestación a eso sería que esos 4 billones o 4 mil millones se usaría para que cada estudiante tuviera cerca de \$14,500.00 por cabeza para la escuela. Los de educación especial tendrían casi el doble. Esa cantidad da y sobra para poder tener una mejor educación. Ahora mismo, el dinero por estudiante calculamos que esta en los \$4,000.00 por cabeza. O sea, que se usa una tercera parte para educarlos en la escuela y el resto se lo come la burocracia inservible que existe en estos



momentos.

Si le dieran ese dinero a cada escuela privada y dejaran que la comunidad, los maestros y los padres correrán la escuela, tendrían mejores resultados.

El caso de la educación especial y sus servicios actuales al niño tampoco sirve. Todos los días se pagan multas por incumplimiento. Esto urgentemente se debe privatizar a una agencia que verdaderamente cumpla con los objetivos de darle las destrezas de vida que ellos necesitan. Recomendamos a los abogados que litigan en la corte federal que comiencen una demanda de clase al Departamento de Educación y sus funcionarios para que cumplan con la responsabilidad de educar a los niños de educación especial. Educación Especial no se puede dar según la ley federal cuando tienen a esos estudiantes aglomerados en un salón regular con materiales y equipo limitado.

En conclusión, cierren el sistema público, certifiquen a los maestros y usen un sistema privado donde los maestros reciban un salario digno. El currículo escolar no debe estar atado al sistema central debido a que esta contaminado con las compañías privadas de libros extranjeras que por décadas han comprado su permanencia en el sistema. Debe ser un currículo nuevo escrito y publicado por maestros locales donde el estudiante quede motivado, aprenda destrezas de vida, pueda leer, escribir y computar a base de experiencias reales en la comunidad. Finalmente, cada estudiante se le debe asignar horas de servicio público en la comunidad donde vive para que no continúe la separación que existe entre escuela y la comunidad.

*Granted that most officials working in the public education system have an opposing viewpoint. Central office workers in San Juan, Puerto Rico along with administrators and officials from multiple school regions who benefit from the current system will oppose my views. Precisely, this double or triple layer of useless bureaucracy is the culprit that every day diverts money from students and parents that is intended to support their education.*

*Why do we say that the public school is useless for the most part? It is because the result obtained from that current system is a total failure. Every day that passes we keep the students sitting in classes where we take away their freedom of expression, their motivation to learn, we tell them with a bell when to change rooms, when to eat, when to go to the bathroom and when they should finish their assignment. We have accustomed students to a system where no one cares if they pass a grade, do a good job, miss school, or move schools. The ineptest part of the system is passing students through grades without the required skills. They have also hired a large number of support staff who do not influence student learning. This includes the newly appointed psychologists, social workers, nurses, facilitators, and special helpers. The money for all these personnel should come from the government agencies that already exist and not from the education budget.*

....English version continues on next page

Do we ask the following? If we have closed half of the 1,500 schools and we have about 750 remaining schools with 276,000 students, why do we have a greater number of administrators and officials with six figure salaries? Why hasn't it been reduced according to the reduction of schools? Why isn't the system digitized and we continue with duplicate paper operations? Why do we maintain a system where the majority of students are failing in their subjects?

We suggest that since the existing public school no longer works, the entire system be closed. Instead of having this giant system that spends 4 billion a year, we should privatize education so that the competition can providing customized education for less costs. Schools should not be subjected to a central agency controlling purchase orders.

For those who oppose the idea, we will point out that private schools have had better results because there is no giant bureaucracy with corrupt politicians running the system. There is only one principal, one accountant, one registrar, and maybe one social worker/counselor for two or three schools per private school. In private schools, time is used to learn 100% percent. Extracurricular activities are after 3:00 PM. Also, in the private school discipline is maintained seriously and responsibly. In the private school if the teacher misses a week to go to Disney World, he gets fired. Already in the United States of North America there are more than 2 million students doing homeschooling instead of going to a confinement cage-like classroom where time is wasted. Parents in private schools are responsible for their children learning to read, write and compute.

People may wonder, but who would pay for private school? My answer

to that would be that those 4 trillion or 4 billion dollars received would be used so that each student would have close to \$14,500.00 per head for their private school. Those in special education would have almost double that amount. That amount is enough to be able to have a better education. Right now, the per pupil allocation in Puerto Rico is estimated to be around \$4,000.00 per head. In other words, one-third of the cost is used to educate them in school and the rest is eaten up by the useless bureaucracy and private contracts that exists at the moment.

If they gave that money to every private school and let the community, the teachers and the parents run the school, they would have better results.

The case of special education and its current services to the child does not work either. At this moment, fines for special education non-compliance are paid every day. Special Education in Puerto Rico urgently needs to be privatized to an agency that truly meets the goals of giving them the life skills they need. We encourage attorneys litigating in federal court to bring a class action against the Department of Education and its officials to meet the responsibility of educating special education children. Special Education cannot be provided under federal law when those students are crowded together in a regular classroom with limited materials and equipment.

In conclusion, we must shut down the public system, decertify the underqualified new teachers who have been placed there without proper training and use a private system where teachers are paid a living wage. The school curriculum should not be tied to the central system because it is contaminated with foreign private book companies that for decades have bought their way into the system.

# Mariana Pajón · Colombian cyclist



**Each month we will feature a Latin American athlete representing our community in professional sports.**

In light of Women's History Month, it only makes sense to feature the queen of BMX, Mariana Pajón.

By Odille Parker

The Colombian-born cyclist has made a name for herself in the sport, winning two Olympic gold medals and multiple BMX World Championships.

Pajón was born in Medellín, Columbia and took a liking to the bike early on, winning her first national title at the age of five, and first world title at nine years-old. In 2007, the 16-year-old Pajón began her run of world championship success, both on the Olympic 20" wheel bike and the 24" wheeled cruiser. She won the U-16 world crown that year. She followed that in 2008 with the junior cruiser title, and the 20" junior in 2009.

She claimed the elite cruiser in 2010, and the elite in 2011.

Overall, the 30-year old holds 14 ships, two national US champion-American cham-10 Pan-American ships.

"When I the sport, Pajón said the

world champion- ships, nine Latin pionships, and champion- ships.

started there were no girls," in an interview with Olympic Channel. "I was the only girl in my cat-

egory, and I led the way so others can follow behind me. Initially, they shut the door on me and told my parents that girls shouldn't do this. That gave my parents even more motivation, and they said, 'If this girl wants to do this, maybe she can go far, let's let her try.'"

Pajón was the flag-bearer for Columbia during the Opening Ceremony of the 2012 London Olympics. In her first Olympic BMX appearance, she brought home the first gold medal for Columbia, and the second overall in Columbia's participation in the Olympics. Pajón won with a time of 37.706 seconds during the final.

She returned to the 2016 Rio Olympic Games to defend her title, and her explosive speed and technical skills made her a dominant force once again. Pajón won her second Olympic gold medal, becoming the first Colombian athlete to win two gold medals.

Pajón has had her share of injuries, including a knee injury prior to the 2020 Tokyo Olympics. After the delay due to COVID-19, she brought home a silver medal in 2021.

"When I put my helmet on, it's like I'm going to battle, and I will fight until I achieve what I want," she said. "I am a warrior. And I won't stop even if it hurts. I am only satisfied when I give 100 percent, and everything comes out of me."

She's not finished yet – her training is full steam ahead of the 2024 Paris Olympics, where she looks to claim her third Olympic title.

***A la luz del Mes de la Historia de la Mujer, tiene sentido presentar a la reina del BMX, Mariana Pajón.***

***La ciclista nacida en Colombia se ha hecho un nombre en el deporte, ganando dos medallas de oro olímpicas y múltiples campeonatos mundiales de BMX.***

***En general, la jugadora de 30 años tiene 14 campeonatos mundiales, dos campeonatos nacionales de EE. UU., nueve campeonatos latinoamericanos y 10 campeonatos panamericanos.***



# Migration to streaming video and the extinction of local television

## Emigración hacia el streaming video y la extinción de la televisión local



By Dr. Dadsy Torres

The presence of multiple video streaming platforms such as Netflix®, Amazon prime video®, Disney+®, among others have greatly expanded the entertainment offering. According to CNN, Netflix® has 208 million subscribers, Amazon prime video® has 200 million and Disney+® added about 104 million subscribers. It can be said that due to technological advances, Internet access and confinement due to the Covid-19 pandemic have changed television consumption habits. As a direct result, it has reduced the frequency of local television channels. According to data provided by the AFP Agency, in the United States approximately 90 million households use video streaming service. The question may be, why this inclination towards video streaming?

As my grandfather said, not in vain, because tuning into the news, to a certain extent, must be accompanied by the warning "see at your own risk" or "threatens socio-emotional health". There will be those who say: "It is that what is presented in the news is a reflection of today's society ..." And to some extent it is possible. However, repetition, generalization and sensationalism have meant that little by little it is preferred to access information through social networks. That responds to the fact that most newspapers have realized this and have created a digitized version of their media, with the intention of advancing on par with technology and not going into oblivion.

In particular, and as part of the working force of Puerto Rico, the local programming that I consume the most are the news, because in a certain way I seek to connect with the events of the day. Now, he stressed that in the last census conducted in Puerto Rico the labor force reached some 694,592 people. It is relevant that reasons such as the economic crisis and population change have encouraged people over 65 to reintegrate into the labor force or prefer not to retire. This makes it more likely that other people will lean toward what I express about TV viewing habits, quality, and information management in local programs, especially news programs.

The main idea to watch the news after a day of work is to know what has happened in the country. This is where the paraphrase of reporters and the comments of analysts, sometimes, precede chasing the rating and influencing public opinion with their "styles" instead of informing and allowing the viewer to use their critical thinking. As collective beings, we often fall into the temptation of giving in to pessimism in the face of depressing headlines of violence. Faced with this wave of negativity and social heaviness that occurs in the first thirty minutes of news, as consumers they often choose to migrate to video streaming platforms. This in search of uplifting, playful, relaxing and entertaining content that responds to personal growth interests. A content that does not pay for what I call social sadness. Where society is impacted with everything little prosperous, and the real goodness of most people is minimized.

I clarify that it is not opting for selective blindness, but to make a wake-up call to the contents of the media that often obscure the edifying and kind actions that take place on our island. Through social networks we have witnessed positive news, people helping and rescued pets, to mention just a few. Endless events that in themselves contribute to building a better society. Of course, the Internet search algorithm generates more than what is sought, and that is where free will allows us to choose the nutrients in our brains. From that, each person is responsible for what he or she selects. This is different from exposing a country to manipulable, scandalous and painful content in exchange for profit and devaluing the judgment and capacity of each viewer. It is time for massive resources to contribute with constructive content and consider whether what they provide to the public will ensure their permanence or on the contrary will be a simple remembrance replaced by streaming video.

La presencia de las múltiples plataformas de transmisión de video como Netflix®, Amazon prime video®, Disney +®, entre otras han ampliado enormemente la oferta de entretenimiento. Según CNN, Netflix® cuenta con 208 millones de suscriptores, Amazon prime video® tiene 200 millones y Disney +® sumó unos 104 millones de suscriptores. Se puede decir que a causa de los avances tecnológicos, el acceso a Internet y el confinamiento a causa de la pandemia del Covid-19 han cambiado los hábitos de consumo televisivo. En consecuencia directa ha reducido la frecuencia de sintonía de los canales televisivos locales. Según datos ofrecidos por la Agencia AFP, en Estados Unidos aproximadamente 90 millones de hogares utilizan servicio de video

streaming. La pregunta puede ser ¿Por qué esa inclinación hacia el video streaming?

Como decía mi abuelo, no en balde, pues sintonizar los telenoticiarios, hasta cierto punto, debe acompañarse con la advertencia "ver bajo su propio riesgo" o "atenta contra la salud socioemocional". Habrá quien diga: "Es que lo que se presenta en las noticias es un reflejo de la sociedad actual..." y hasta cierto punto es posible. Sin embargo la reiteración, la generalización y el sensacionalismo han hecho que poco a poco se prefiera acceder a la información por las redes sociales. Eso responde a que la mayoría de los periódicos se han dado cuenta de esto y han creado una versión digitalizada de sus medios, con la intención de avanzar a la par con la tecnología y no pasar al olvido.

En particular, y como parte de la fuerza obrera de Puerto Rico, la programación local que más consumo son los noticiarios, pues en cierta manera busco conectar con los eventos del día. Ahora bien, destaco que en el último censo realizado en Puerto Rico la fuerza trabajadora llegó a unas 694,592 personas.

Es relevante que razones tales como la crisis económica y el cambio poblacional ha promovido que personas mayores de 65 años se reintegren a la fuerza de trabajo o prefieran no retirarse. Esto hace más probable que otras personas se inclinen hacia lo que expreso respecto a los hábitos de consumo televisivo, la calidad y el manejo de la información en los programas locales, especialmente los de noticias.

La idea primordial para ver los telenoticiarios tras un día de labores es conocer qué ha pasado en el país. Es aquí en donde la

paráfrasis de reporteros y los comentarios de analistas, en ocasiones, anteponen perseguir el rating y el influenciar con sus "estilos" la opinión pública en vez de informar y permitir que el televidente utilice su pensamiento crítico. Como seres colectivos, muchas veces caemos en la tentación de claudicar al pesimismo frente a los deprimentes titulares de violencia. Ante esa ola de negatividad y pesadumbre social que se presenta en los primeros treinta minutos de noticias, como consumidores muchas veces se elige emigrar hacia las plataformas de streaming video. Esto en busca de contenido edificante, lúdico, relajante y entretenido que responda a intereses de crecimiento personal. Un contenido que no abone a lo que llamo la tristeza social. En donde se impacta a la sociedad con todo lo poco próspero y se minimiza la bondad real de la mayoría de las personas.

Aclaro que no es optar por una ceguera selectiva, sino hacer un llamado de alerta ante los contenidos de los medios de comunicación que muchas veces opacan las acciones edificantes y bondadosas que se desarrollan en nuestra isla. A través de las redes sociales hemos sido testigo de noticias positivas, de personas que ayudan y de mascotas rescatadas, por mencionar solo algunas. Un sinnúmero de eventos que en sí mismos abonan a construir a una mejor sociedad. Por supuesto, el algoritmo de búsqueda en Internet genera más de lo que se busca, y es ahí en donde el libre albedrío permite escoger los nutrientes de nuestros cerebros. De eso cada persona es responsable de lo que selecciona. Eso es diferente a exponer a un país a contenido manipulable, escandaloso y doloroso a cambio del lucro y desvalorizando el juicio y la capacidad de cada televidente. Es tiempo de que los recursos masivos contribuyan con contenidos constructivos y consideren si lo que brindan al público les asegurará su permanencia o por el contrario serán una simple remembranza sustituido por el video streaming.

### Referencias/Referencias:

AFP Agency. (2019, October 28). *This is the market for streaming video platforms.* <https://gestion.pe/tendencias/asi-esta-el-mercado-de-plataformas-de-video-en-streamingnoticia/#:~:text=As%C3%AD%20est%C3%A1%20el%20mercado%20de%20plataformas%20de%20video,...%208%20-%20Peacock%20-%20...%20M%C3%A1s%20elementos>

Díaz, A. (2022, May 21). *Seniors in the Workforce: 47,000 People 65 and Older Work in Puerto Rico - El Nuevo Día* (elnuevodia.com)

Gómez, A. (2022, October 3). *The Census includes Puerto Rico for the first time in the labor force indicator - NotiCel - The truth as it is - News from Puerto Rico - NOTICEL*

Martínez, J. (2021, May 19). *Who dominates streaming in the world? (cnn.com)*



# Whose life is it anyway?



By Jorge Martinez  
U.S. Veteran

As a child we visited extended family in Mexico. It was the first time I saw roadside memorials which mother said were for people who

died there. The thought scared the hell out of me as it seemed Mexico was full of death whereas in Texas no one spoke of dying. Mexico was a strange, alien place unlike anything I'd known. This puzzled me but as I stuttered, I said little and never asked questions. Although Mexico was a great adventure, I discovered something dreadful and frightening. Unlike we Americans, Mexicans understood

we were all going to die someday. I was dumbstruck. No one had ever told me I was going to die. It was terrifying and confusing. Unable to speak clearly, I spent most of my time listening on the periphery of gatherings, careful not to do anything wrong. At night, the family would sit around a campfire and remember hard times, fights and old history. One of those horrible stories was that of a distant uncle who'd fought in the Mexican Revolution as a kid. My uncle Jose was 15 years old and worked caring for the horses. It was a lowly job, but it was for the general and considered a great honor. As an orphan he was invited to the General's hacienda. He employed hundreds and taught orphans blue collar skills of carpentry, farming, ranching and others. After the General's assassination July 20, 1923, the General's social experiment ended and everyone drifted away. My uncle Jose was 23 years old. He later fought in Mexico's Christian in the 1930s. Much later he volunteered after the sinking of two Mexican cargo ships by German submarines. Mexican President Camacho declared war on Germany in 1942. Hoping for citizenships hundreds of thousands volunteered but only a few were chosen.

Sometime thereafter he married and purchased farmland. The land was fertile due to creeks and a river at the edge of their property. The ranch was called Los Venados, the Deer. Wild cane grew along the river and was used for making rope, woven mats, baskets and housing. By the early 1950 he was in his 60s and suffering from cancer. Without a social health system rural Mexico was harsh. The ill slowly withered away and suffered horribly before dying. They lived in an ancient adobe house with wooden floors and a central fireplace, with an outdoor kitchen. They had electricity but no running water and relied on a well for drinking and cooking. As his illness worsened and due to the large number of people in the house. They built a makeshift shelter for him made of wild cane, it allowed the breeze to come through, using thicker cane as beams and woven mats of cane leaves as walls. As his illness worsen, he begged to be given a pistol so he could end his suffering. His wife and children were devout Catholics and would not hear of it. After the priest visited, they purchased Mescal, tequila and Marijuana which he drank and smoked for the pain. He suffered horribly and his agony could be heard throughout the area especially at night. Neighbors said prayers and brought him soup and food to lessen their guilt. My uncle told me how they'd stay up at night due to his screams, and yet no one had the courage to put a bullet in his head and end his suffering. Even the village Curandera

asked to be replaced claiming she could no longer endure his agony. Shockingly, while surrounded by Christians he was sentenced to suffer and only died after someone secretly brought him poison.

The question of who has the right to decide when we should die has always tormented me, especially after my mother's and father's deaths. As we enter the age of dying, I wonder if I should prepare for a quick departure by acquiring necessary medications, or should I risk allowing doctors or God to decide when I should die. Treatment for cancer has not improved enough to make it painless. As a former Hospice employee, I witnessed the suffering of cancer patients first hand. Most states outlaw assisted dying. It is legal in Canada, California and Oregon. The main objection is made by the religious right who are pro-birth, but not pro-life. They require everyone be born, but offer no assistance thereafter. I believe our life is our own and no one, not God, the Catholic church, nor the American Government should dictate when we are allowed to die. This will eventually become an issue for all of us.

***La pregunta es quién tiene derecho a decidir cuándo debemos morir siempre me ha atormentado, especialmente después de la muerte de mi madre y mi padre. A medida que entramos en la era de la muerte, me pregunto si debo prepararme para una partida rápida adquiriendo los medicamentos necesarios, o si debo arriesgarme a permitir que los médicos o Dios decidan cuándo debo morir. El tratamiento del cáncer no ha mejorado lo suficiente como para que sea indoloro. Como ex empleado de Hospice, fui testigo de primera mano del sufrimiento de los pacientes con cáncer. La mayoría de los estados prohíben la muerte asistida. Es legal en Canadá, California y Oregon. La principal objeción la hace la derecha religiosa que es pro-nacimiento, pero no pro-vida. Requieren que todos nazcan, pero no ofrecen asistencia a partir de entonces. Creo que nuestra vida es nuestra y nadie, ni Dios, ni la iglesia católica, ni el gobierno estadounidense deberían dictar cuándo se nos permite morir. Esto eventualmente se convertirá en un problema para todos nosotros.***

**CERTIFICACIÓN INTERNACIONAL**

**COACH**

**EN DESARROLLO HUMANO**

PROGRAMA DE CERTIFICACIÓN INTERNACIONAL

**INICIAMOS: 24 ENERO**  
coachalexchavez@gmail.com

**INCLUYE EL PROGRAMA LEGEND**

- + COACH EN DESARROLLO HUMANO
- + PACK DE CURSOS DIGITALES
- + CLUB DE AFILIADOS LEGEND

**ALEX CHÁVEZ**  
Speaker Master Coach Autor

# February Events

## Eventos en Febrero

### 54th Annual I-500 Snowmobile Race February 1-4, 2023

Sault Sainte Marie, Mi

The International 500 Snowmobile Race is not just Michigan's most thrilling experience for riders and motorsport fans of all kinds, it's not just the United States either, or for that matter, North America's! The I-500 Snowmobile Race guarantees to rock every sense you have: the roar of the engine, the bite of the cold, the glory of the race, the sweet smell of victory. Fans get into it. The emotion is contagious. It just can't be stopped!

**La carrera internacional de motos de nieve 500 no es solo la experiencia más emocionante de Michigan para ciclistas y fanáticos de los deportes de motor de todo tipo, ¡no es solo de los Estados Unidos o, de hecho, de América del Norte!. La carrera de motos de nieve I-500 garantiza sacudir todos los sentidos: el rugido del motor, el mordisco del frío, la gloria de la carrera, el dulce olor de la victoria. Los fanáticos se involucran. La emoción es contagiosa. ¡Simplemente no se puede detener!**

### 57th Annual Detroit RV & Camping Show February 1-5, 2023 Novi, Mi.

Hundreds of RVs including folding campers, motorhomes, travel trailers, toy haulers, fifth-wheel travel trailers, and a park model, ranging in price from \$6,995 to more than \$400,000. \*Subject to change. On-site dealer financing & RV rental is available.

Multiple booth exhibitors featuring parts, accessories, and campground information. Tickets available for purchase online or day of the show. Tickets are good for only one day entry. All sales are final. Purchased tickets are non-refundable. **Cientos de vehículos recreativos que incluyen casas rodantes ple-gables, casas rodantes, remolques de viaje, transportadores de juguetes, remolques de viaje de quinta rueda y un modelo de parque, cuyo precio oscila entre \$ 6,995 y más de \$ 400,000. \*Sujeto a cambios. Boletos disponibles para compra en línea o el día del espectáculo. Los boletos son buenos para la entrada de un solo día.**

### Michigan International Auto Show at DeVos Place February 2-5, 2023 Grand Rapids, Mi.

This is the greatest annual opportunity to view your "next new vehicle!" with hundreds on display--trucks, SUV's, crossovers, electrics, hybrids, luxury and performance vehicles from over 35 manufacturers along with pre-production vehicles. Special features include the Million Dollar Motorway of exotic cars and the Gilmore Car Museum display.

**Esta es la mejor oportunidad anual para ver su "próximo vehículo nuevo". Con cientos en exhibición: camiones, SUV, crossovers, eléctricos, híbridos, vehículos de lujo y rendimiento de más de 35 fabricantes junto con vehículos de preproducción.**

### Holland on Ice February 3-4, 2023 Holland, Mi.

Revel in winter at the all-new ice sculpting event in Downtown Holland! Holland on Ice will feature interactive ice sculptures on display, along with a live ice carving demonstration, where carvers will be carving a large ice sculpture installation. The annual Meltdown Sale will be moved to February 3 - 4 to coincide with the event and many restaurants will offer winter themed drink and menu specials!

**¡Disfruta del invierno en el nuevo evento de escultura en hielo en el centro de Holanda! Holland on Ice contará con esculturas de hielo interactivas en exhibición, junto con una demostración de tallado en hielo en vivo, donde los talladores tallarán una gran instalación de esculturas de hielo.**

### Dog Sledding February 4, 2023 Gaylord, Mi.

Join Liza Dietzen and her team of dogs from Evergreen Kennel for a thrilling dog sled adventure at Treetops Resort! The trip begins on the snow covered trails of the Jones Masterpiece Golf Course and dashes through the majestic hills of Treetops.

**Únase a Liza Dietzen y su equipo de perros de Evergreen Kennel para una emocionante aventura en trineo tirado por perros en Treetops Resort! El viaje comienza en el senderos cubiertos de nieve del campo de golf Jones Master-**



**piece y corre a través de las majestuosas colinas de Treetops.**

### Ice Sculpture Walking Tours World of Winter Festival February 10-12, 2023 Grand Rapids, Mi.

World of Winter is the largest winter festival in the Midwest! With over 100 FREE events, activities, and outdoor art installations over two months, the festival provides an opportunity for families and adults to enjoy Michigan's beautiful winter and experience the four-season offerings of Downtown Grand Rapids. **¡World of Winter es el festival de invierno más grande del Medio Oeste! Con más de 100 eventos, actividades e instalaciones de arte al aire libre GRATUITOS durante dos meses, el festival brinda una oportunidad para que familias y adultos disfruten del hermoso invierno de Michigan y experimenten las ofertas de cuatro estaciones del centro de Grand Rapids.**

### Central Michigan International Film Festival February 15-19, 2023 Mount Pleasant, Mi.

This five-day festival gives moviegoers a front row seat to this year's biggest films and a chance to screen the work of tomorrow's filmmakers. In 2023 the CMIFF will be celebrating its 20th Anniversary! **Este festival de cinco días ofrece a los cinéfilos un asiento en primera fila para ver las películas más importantes de este año y la oportunidad de proyectar el trabajo de los cineastas del mañana. ¡En 2023, el CMIFF celebrará su 20 aniversario!**

### UP 200, Midnight Run, & Jackpine 30 February 16-20, 2023 Marquette, Mi.

The UP200 is one of the top 12-dog mid-distance races in the Midwest, as well as being an Iditarod qualifier. The UP200 trail covers 230 miles of challenging terrain from Marquette to Grand Marais, Michigan and back again through forested land and near-wilderness.

Mushers face hills, creek crossings, deep snow, and isolated trail. This is a true test of skill and stamina!

This race is typically a faster race than the UP200. The Midnight Run draws some of the finest eight-dog teams in the region and the competition is fierce! The Jackpine 30 is a 26 mile race.

**La UP200 es una de las mejores carreras de media distancia para 12 perros en el Medio Oeste, además de calificar para Iditarod. El sendero UP200 cubre 230 millas de terreno desafiante desde Marquette hasta Grand Marais, Michigan y de regreso a través de tierras boscosas y casi salvajes. Los mushers enfrentan colinas, cruces de arroyos, nieve profunda y senderos aislados. Esta carrera suele ser una carrera más rápida que la UP200. ¡Midnight Run atrae a algunos de los mejores equipos de ocho perros de la región y la competencia es feroz! La Jackpine 30 es una carrera de 26 millas.**

### Rosa Park's Birthday - Black History Walking Tour | World of Winter Festival February 27, 2023 Grand Rapids, Mi.

This tour specifically examines the African American population from 1826 until the present. The remarkable people, places, events, issues legends, and facts about being black in Grand Rapids. Caroline Cook will guide you through a maze of touchstones. The walking tour meets at Rosa Parks Circle. First come first serve, 25-person cap.

**Este recorrido examina específicamente la población afroamericana desde 1826 hasta el presente.**

**Las personas, los lugares, los eventos, los temas, las leyendas y los hechos notables sobre ser negro en Grand Rapids. Caroline Cook lo guiará a través de un laberinto de piedras de toque en el centro que provocan una narrativa intrigante e importante. El recorrido a pie se reúne en Rosa Parks Circle. Por orden de llegada, límite de 25 personas.**



1948 Chevrolet Fleetline 2 door

Smooth looking convertible



Thriller Mural on 70's Buick Riviera



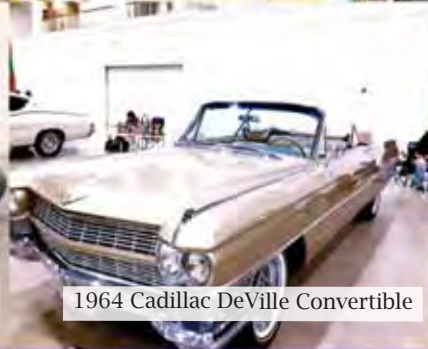
Coco Guitar Bike



Beautiful mural!



Dinero Sucio from South Bend, Indiana



1964 Cadillac DeVille Convertible

## Cultural Experience Slow & Low Car Show October 15, 2022

As we arrived at Chicago's Navy Pier, we wondered what kind of Car Show this group had in mind. Slow & Low Car Club from Chicago celebrating Lowrider culture heritage and identity with the community. So many Car Clubs came from all over! There were lowrider cars, trucks, classic cars, lowrider bicycles & motorcycles.

The event itself had Hispanic Heritage: Indigenous Aztec Dancing from Pre-Hispanic era, Día de Muertos Dancers (The Day of the Dead) with music & History stories teller.

Somos pocos pero locos  
en lowriding!  
Having a car event?  
Contact Homero (616)893-3906

### Upcoming Car Shows:

70TH ANNUAL DETROIT  
AUTORAMA  
February 24 - 26, 2023  
Huntington Place / Cobo Hall  
1 Washington Boulevard  
Detroit, MI 48226  
Time: 10:00am -10:00pm  
Admission :  
Adults \$25 Children \$10.00

Air spray murals, gold rims, white-wall tires, wired rims, custom pin-striping, chrome bumpers, beautiful paint jobs, engines & hydraulics on cars, so much to see!

They had local entertainment, Indigenous Aztec dancers, people wearing Zoot suits, DJ music, food & drinks. Many vendors selling art, clothing, t-shirts, hats and misc. As the day went by 12:00noon, there was a long line of people trying to get tickets into the event.



Lowriding Hi Style!



El Gringo Loco from Indiana



Good Lowriding!!



Yitlali Morfin dressed as La Catrina for the Dia de Muertos (Day of the Dead) at the Car Show.



Pink Power Bike with Pink Boxing Gloves



Princess Bike - Pack my diapers I'm going cruising with Daddy



La Bamba Bike owner Vince Leal from Holland MI

# LA VES

Jessica Reyez is a Canadian singer and songwriter. Her 2016 single "Figures" peaked at number 58 on the Canadian Hot 100 in 2017 and was certified triple Platinum by Music Canada and Platinum by the RIAA. Her 2017 EP, Kiddo, led to four nominations at the 2018 Juno Awards, winning Breakthrough Artist. Her follow up EP, Being Human in Public, was released in 2018. It won R&B/Soul Recording of the Year at the 2019 Juno Awards and was nominated for Best Urban Contemporary Album at the 2020 Grammy Awards. Reyez again won the R&B/Soul Recording of the Year, for "Feel it Too" with Tory Lanez and Tainy, at the 2020 Juno Awards, where she was also nominated for Artist of the Year. Reyez has written songs for Calvin Harris, Kehlani, Dua Lipa and Normani, most notably penning the hit "One Kiss", and has collaborated with Eminem on multiple occasions. Her debut album, Before Love Came to Kill Us, was released on March 27, 2020, to widespread critical acclaim, and saw commercial success, entering at number thirteen on the US Billboard 200. Reyez released her second studio album, Yessie, on September 16, 2022. The album consists of 11 tracks, featuring one collaboration with former collaborator 6lack on the song "Forever".

***Jessica Reyez es una cantante y compositora canadiense. Su sencillo "Figures" de 2016 alcanzó el puesto 58 en el Canadian Hot 100 en 2017 y fue certificado triple platino por Music Canada y platino por la RIAA. Su EP de 2017, Kiddo, le valió cuatro nominaciones en los Premios Juno de 2018, ganando el premio a Artista Revelación. Su siguiente EP, Ser humano en público, se lanzó en 2018. Ganó Grabación de R&B/Soul del año en los Premios Juno de 2019 y fue nominado a Mejor álbum urbano contemporáneo en los Premios Grammy de 2020. Reyez volvió a ganar la Grabación del año de R&B/Soul, por "Feel it Too" con Tory Lanez y Tainy, en los Premios Juno 2020, donde también fue nominada a Artista del año. Reyez ha escrito canciones para Calvin Harris, Kehlani, Dua Lipa y Normani, sobre todo escribiendo el éxito "One Kiss", y ha colaborado con Eminem en múltiples ocasiones. Su álbum debut, Before Love Came to Kill Us, fue lanzado el 27 de marzo de 2020, con gran éxito de crítica y éxito comercial, ingresando en el número trece en el Billboard 200 de EE. UU. Reyez lanzó su segundo álbum de estudio, Yessie, en septiembre. 16 de enero de 2022. El álbum consta de 11 pistas, con una colaboración con el excolaborador 6lack en la canción "Forever".***

A close-up portrait of Jessica Reyez with long, dark, wavy hair, looking slightly to the side. She is wearing a red top. The name 'Jessica Reyez' is written in a large, red, cursive font across the bottom right of the image.

Jessie  
Reyes



# Lisa Marie Presley dies at age 54

Lisa Marie Presley, hija de Elvis, murió el pasado Jueves 12 de Enero a los 54 años tras presentar un paro cardíaco, informó su madre, Priscilla Presley, a través de un comunicado.

Hospitalizada en California, Lisa Marie Presley había sido inducida en coma artificial y se encontraba bajo asistencia respiratoria, según fuentes cercanas a TMZ.

Craig Little, vocero del departamento de bomberos del condado, dio a conocer que paramédicos del condado de Los Ángeles fueron enviados a una casa en Calabasas a las 10:37 a.m. tras recibir un reporte de una mujer que tuvo un paro cardíaco. Archivos de propiedad señalan que Presley es residente en esa ciudad.

El 10 de Enero, Lisa Marie asistió a la ceremonia de los Globos de Oro junto a su madre, donde vieron al actor Austin Butler ganar el premio a Mejor Actor de Drama por su interpretación en Elvis.

**Singer Lisa Marie Presley, the only daughter of the "King of Rock 'n' Roll," Elvis Presley, died on Thursday at the age of 54 after being rushed to a Los Angeles-area hospital, her mother said.**

**Lisa Marie Presley suffered cardiac arrest in her home in the Los Angeles suburb of Calabasas, according to entertainment website TMZ. She was then taken to hospital on Thursday.**



**She attended the Golden Globes awards show in Beverly Hills earlier this week, where actor Austin Butler won the best actor award for portraying her father in the film "Elvis."**

**Butler paid tribute to Lisa Marie Presley and her mother during his acceptance speech. Elvis Presley died of cardiac arrest in August 1977 at the age of 42.**



## For Second Year In A Row, Netflix Wins Critics Choice Award For Animated Feature With 'Pinocchio'

The Critics Choice Awards have

traditionally favored Disney in their animated feature category, which is perhaps not a surprise, but they've also been more open to other studio features when picking their favorite animated films. Besides Mitchells, Sony's Spider-Man: Into the Spider-Verse won in 2019 and Warner Bros.'s The Lego Movie won in 2015. Conversely, the Oscars have only awarded non-Disney films only twice in the past 15 years.

Pinocchio was up for the Critics Choice against four other animated films: Marcel the Shell with Shoes On, Puss in Boots: The Last Wish, Turning Red, and Wendell & Wild.

This latest win for Pinocchio, following last month Golden Globes win, makes it the clear frontrunner to take the Oscar on March 12, but the Academy would have to overcome its long-standing bias favoring films produced by The Walt Disney Company.

Guillermo del Toro's Pinocchio was directed by del Toro and Mark Gustafson from a screenplay by del Toro and Patrick McHale, based on the eponymous story by Carlo Collodi. It's a Netflix presentation of a Double Dare You! and Shadowmachine production in association with the Jim Henson Company.

**Los Critics Choice Awards tradicionalmente han favorecido a Disney en su categoría de largometrajes animados, lo que quizás no sea una sorpresa, pero también han estado más abiertos a otros largometrajes de estudio al elegir sus películas animadas favoritas. Además de Mitchells, Spider-Man: Into the Spider-Verse de Sony ganó en 2019 y The Lego Movie de Warner Bros. ganó en 2015. Por el contrario, los Oscar solo han premiado películas que no son de Disney solo dos**

**veces en los últimos 15 años.**

**Esta última victoria de Pinocho, luego de la victoria en los Globos de Oro el mes pasado, lo convierte en el favorito claro para llevarse el Oscar el 12 de marzo, pero la Academia tendría que superar su sesgo de larga data a favor de las películas producidas por The Walt Disney Company.**

**Pinocchio de Guillermo del Toro fue dirigida por del Toro y Mark Gustafson a partir de un guión de del Toro y Patrick McHale, basado en la historia homónima de Carlo Collodi. Es una presentación de Netflix de Double Dare You! y producción de Shadowmachine en asociación con Jim Henson Company.**



## APV STUDIOS

ALL INCLUSIVE WEDDING/QUINCE PACKAGES AVAILABLE

- \* PHOTO/VIDEO PACKAGES
- \* SMALL INTIMATE WEDDING/QUINCE VENUE AVAILABLE
- \* LARGE LUSTRE/METAL PRINTS
- \* VIDEO HIGHLIGHT OF DAY
- \* QUINCEAÑERA SPECIALS
- \* LOW DEPOSIT INCENTIVE W/ EXCELLENT PAYMENT OPTIONS

\* & MORE

BOOK YOUR SPECIAL EVENT FOR 2023

CONTACT INFO  
616-635-0164 cell  
avphotos.video@yahoo.com

\*TRAVEL FEES MAY APPLY

# ¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

# La PODEROSA

93.3 FM 810 AM



miRadioPoderosa.com    
616-949-9582



¡Anunciate! 616-451-0551

# Rachelle



Half Honduran, Bilingual & raised in West Michigan. I'm a licensed Esthetician in Michigan & Eyelash Extension Artist at my business of "So Fresh Esthetics" located in Grand Rapids. I plan on growing my business within the Beauty Industry & eventually expanding into a larger facility. During my off time I spend time Modeling for Companies and collaborating with other local Beauty Professionals like "Beats By Vee" who did an amazing job on my makeup for this Magazine Photo Shoot! Love to help women feel and look their best while also Empowering women to feel their best inside and out. If you're local to Grand Rapids check out @SoFresh.Esthetics on Instagram!

Rachelle wishes you a year full of Love & Blessing!

## 2023 FEBRUARY MODEL SEARCH

APV STUDIOS  
616-635-0164 cell  
616-334-1581 office  
contact for quotes & how to get started  
\* multiple package deals \*



# Anti-obesity drugs or surgery now advised for some US children

**Children struggling with obesity should be treated early, including with medication and surgery, according to new US guidelines.**

The first guidance on childhood obesity in 15 years was released by the American Academy of Paediatrics last month.

In it, doctors cautioned that delaying treatment for obesity can lead to life-long health problems.

Nearly 15 million young people in the US are considered obese.

According to the guidelines, behavioural and lifestyle changes should be the first-line approach to combat childhood obesity, which is linked to serious health issues like type 2 Diabetes and high blood pressure.

But the guidelines also caution against delaying treatment in favour of waiting the problem out, suggesting for the first time ever that medication can be offered for kids as young as 12, and that weight loss surgery can be offered for those as young as 13.

"Waiting doesn't work," said Dr Ihuoma Eneli, co-author of the new guidance, told the Associated Press. "What we see is a continuation of weight gain and the likelihood that they'll have (obesity) in adulthood."

The guidelines encourage doctors to look at obesity more as a biological disease rather than a lifestyle problem, as research has shown that genetics and hormones can have an impact on weight.

They also promote a holistic approach to treatment, in which medications and surgery are offered when intensive behavioural treatment like lifestyle changes fail to work.

Several weight loss medications are available in the US, including the recently approved Wegovy - a weekly injection for children 12 and older which has been found to reduce body mass index, or BMI, in teenagers by 16% on average.

But doctors say the medications might be difficult to come by due to their cost and lack of insurance coverage. Some weight loss medications have also seen shortages in the US due to high demand.

Childhood obesity rates in the US have continued to rise over the past decade and a half, from 17% to 20%, according to the Centres for Disease Control and Prevention.

The US has a higher childhood obesity rate compared to the rest of North

America and Europe.

Globally, the rates of childhood obesity are trending upwards.

A 2016 study from Syracuse University in New York estimates that there were 124 million children and teens in the world with obesity that year, compared to 11 million in 1975.

**Los niños que luchan contra la obesidad deben recibir tratamiento temprano, incluso con medicamentos y cirugía, según las nuevas pautas de EE. UU.**

**La Academia Estadounidense de Pediatría publicó el pasado mes de Enero la primera guía sobre la obesidad infantil en 15 años.**

**En él, los médicos advirtieron que retrasar el tratamiento de la obesidad puede provocar problemas de salud de por vida.**

**Casi 15 millones de jóvenes en los EE. UU. se consideran obesos.**

**De acuerdo con las pautas, los cambios de comportamiento y estilo de vida deben ser el enfoque de primera línea para combatir la obesidad infantil, que está relacionada con problemas de salud graves como la diabetes tipo 2 y la presión arterial alta.**

**Pero las directrices también advierten contra el retraso del tratamiento a favor de esperar a que se solucione el problema, y sugieren por primera vez que se pueden ofrecer medicamentos a niños de hasta 12 años, y que se puede ofrecer cirugía para perder peso a niños de hasta 13 años.**

**Las pautas alientan a los médicos a ver la obesidad más como una enfermedad biológica que como un problema de estilo de vida, ya que las investigaciones han demostrado que la genética y las hormonas pueden tener un impacto en el peso.**

**Varios medicamentos para bajar de peso están disponibles en los EE. UU., incluido el recientemente aprobado Wegovy, una inyección semanal para niños de 12 años o más que se ha descubierto que reduce el índice de masa corporal, o IMC, en adolescentes en un 16 % en promedio.**

**Pero los médicos dicen que los medicamentos pueden ser difíciles de conseguir debido a su costo y la falta de cobertura de seguro. Algunos medicamentos para bajar de peso también han experimentado escasez en los EE. UU. debido a la gran demanda.**

# SCOOTER'S TOP LIST OF EV'S FOR YOU!



By Scooter

WOW! There is a massive amount of deep information to read about and digest that it is impossible with a word limit to cover everything that you should realize and know about even only ONE E model vehicle. And the manufacturers don't always list the same specs on each and every model the same as a competitive model E vehicle. So what I did this month was try to lightly hit the models that the most prospective E buyers are looking up on the internet. Then in more issues I will do like top 7 or so selling vehicles in the more popular classes of EV's. As in, trucks, Citi-cars, Hybrid, mid sized, and luxury models etc. Ok Lets get charged up! Here they are:

**#1 Chevrolet BOLT.** A Bolt runs between \$ 25,000 and a shade under \$30,000 with price changes happening all of the E industry literally daily. Because of doing things like upgrading the batteries, adding a "quick charge" set up, and anything that will help have more sales. Back to our Bolt. I will just list the specs they give that are not always the same between different makes. The Bolt does 0 to 60 MPH in 6.5 seconds, it's got 200 HP, and a full charge 100% down to 10% is 259 miles. But you have to take into consideration the real warm or real cold weather that takes more from the batteries as well as AC and lights ETC. It seats 5, & has 36" of rear seat leg room, and 56.9 cargo space, hands free driving, on compatible roads enhanced Emergency braking, lane centering, automatic high beams, following distance indicator, and more. Charging with 240 volt is over 6 hours from a low of 10%. If you want driver information on a Bolt, just order a pizza from a certain place and ask him or her about driving them.



Chevy Bolt



Hyundai Ioniq 5

**#2. Hyundai Ioniq 5,** starting at \$42,785. It has Fast Charge, which gets its 168 HP motor from the RWD model back up to 100 % it says quickly. Also about 80% in around 18 minutes when you can use a fast charger with its 220 to 256 mile range. The 23 models have a new battery heating system so they last a while longer in cold weather. It has 28 feet of cargo volume. plus, it runs 0-60 in 4.5 seconds, and 0 to 100 = 12.6 seconds. It also runs a 1/4 mile in 13.2 seconds, braking 70 to 0 in 179 feet. limited warranty and more 5 yr- 60,000 miles one of the best plans in the E industry!

ance, 60.8 cubic feet of cargo space, 20" wheels, base weight, 5888 lbs., heated and vented front seats, side bicyclist alert, rear. camera, collision alerts, 100,000 mile road-side assistance, 50,000 miles corrosion miles. And I could list you all of the normal Cadillac options most of you know that a Cadillac, tends to have "everything".



Cadillac Lyriq



Kia-Niro EV

**#3. Cadillac Lyriq SUV.** beginning AT \$62,990, RWD, 340 HP, 7 " ground clearance, 60.8 cubic feet of cargo space, 20" wheels, base weight, 5888 lbs., heated and vented front seats, side bicyclist alert, rear. camera, collision alerts, 100,000 mile road-side assistance, 50,000 miles corrosion miles. And I could list you all of the normal Cadillac options most of you know that a Cadillac, tends to have "everything".

**#4. Kia-Niro-EV.** From \$39,090 to about \$44,650. It has the new Fast Charge system that can do 80% from only 10 % in an hour. It can run "depending on all of the typical Electric variables" that gas cars don't have, around 239 miles fully charged. It gets 112 MPG in E ways. It's rated at 201 HP. with 17 inch wheels, that I think look really classy.



Volvo XC40

402 HP and does 0 to 60 in 4.7 seconds. Plus, they both can have the Fast Charge System that gets them from 10% to 100% charged in 37 minutes!



Volkswagon ID4

**#5. Volvo X C 40** runs from \$35,100 to a bit over \$40,000 with one motor, has 187 HP, with 223 miles on 90 % of its battery system and the dual motor model runs real close to the same mileage but it has

**#6. 2022 Volkswagen, ID 4** starts at about \$49,000, and is rated as one of the 5 best E cars out there now. It has 295 HP and can tow 2,700 pounds, It is running front discs and rear drum, power brakes, with 19 inch aluminum wheels and on the scales its 4834 pounds, with five passenger capability and and rear seat leg room of 37.9 inches. In addition with the rear seat up you then have 30.3 feet of cargo space. EPA mileage is from 93 to 104, with its automatic transmission.

**#7. Tesla, model Y.** They come in two models, Long Range and Performance. Priced from just the basic model to the long range model at roughly \$52,630 and up to \$69,990 respectively.



Tesla

Here are the slow and the fast 0 to 60 numbers 4.8 and 3.5 seconds. They top out at 135 and 155, with 220 Volt charging times of, (as the typical specs seem to always show, down to 10% and back to 100%) = 11.5 hours and 11.8 hours. The range varies up to 330 miles. The Tesla Y models have been built since about 2019 or maybe early in 2020, so if you are seeking used, those might be the only ones to look for as the Electric movement has just begun in the USA! And with an E car, you will never have a loud muffler. Next month will be a list of the best E Trucks.



# Aerial Sky

Introducing Aerial Sky of Escanaba. She was selected as Miss. January in our Miss. Michigan Models Calendar competition. Aerial is a Valentine's Day Sweetheart! February is a perfect month to showcase her through La Voz featured Models. You will be seeing her at many events and promotions all spring and summer as well as taking center stage on social media platforms. She was voted model of the year and it's only the beginning of her celebrity status, Photos are courtesy of Jon Lybeck and Vince Bloom Photography. Happy Valentine's Day my friends!



Jon Lybeck Photography

Do you aspire and DREAM BIG?  
The Miss Michigan 2023 Calendar of Themes is looking for those who love being in the middle of the action whether it be at a dance club or high energy environment.  
APPLY NOW.  
Contact Cool Mike <cccougar11@aol.com>

# CLASSIFIEDS

## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**POSITION-** The Village of Hesperia is taking applications for a full time DPW director. All eligible candidates are required to possess a State of Michigan S-3 Water Systems License; a State of Michigan L-2 Waste Water License; State of Michigan CDL and have supervisory experience of no less than 5 years. Responsibilities shall include but not limited to: overseeing of our water and sewer systems, filing water and sewer reports to the State of Michigan and filing any other miscellaneous reports, overseeing monthly and quarterly water samples, managing DPW staff, light mechanic work, have professional interaction with the village residents and village council, maintaining of public streets, sidewalks and parks. Salaried compensation for this position is negotiable depending upon experience including benefits.

To apply, please send a cover letter, resume and completed application to the Village of Hesperia, Attn: DPW Director Position, P.O. Box 366, Hesperia, MI 49421 (231) 854-6205 or via e-mail to [hesperiaclerk@frontier.com](mailto:hesperiaclerk@frontier.com). Applications can be found on our website at [www.hesperiaivillage.com](http://www.hesperiaivillage.com) Employment is subject to physical and drug screening. The Village of Hesperia is an equal opportunity employer.

## PATIENT CARE COORDINATOR / MEDICAL SECRETARY

Job Description: Beltone Hearing Centers of Jenison is seeking a self-motivated person for a Patient Care Coordinator position. This is a full-time position (Monday-Friday). Duties

will include: appointment scheduling, managing out of office clinic dates, maintaining patient files, secretarial work, verifying insurance coverage, and patient intake. This position is in a well established, third generation family-owned hearing care office in the heart of Jenson, MI. Candidates must be able to communicate with insurance companies and medical offices, be proficient in computer skills, and be capable of multi-tasking. Previous experience in a medical office and / or experience with seniors is a plus. Competitive compensation and benefits. Qualified applicants, email resumes to: [jsmith@beltone-west-mich.com](mailto:jsmith@beltone-west-mich.com)

## MES ANALYST/SAP MII DEVELOPER

Amcor Rigid Packaging USA, LLC. MES Analyst/SAP MII Developer in Manchester, MI with telecommute option. Provide business support to Amcor's manufacturing operations utilizing the SAP MII platform. Domestic travel to Amcor manufacturing plants up to 50% of the time during projects; international travel up to 2 trips per year. Requirements include Bachelor's in Electrical & Computer Engineering, Manufacturing Engineering Systems Technology, Computer Science or related & 10 years exp. All educ., exp., and train. May be gained concurrently. For complete job description, full requirements & to apply, visit <https://www.amcor.com/work-with-us>.

## ASSISTANT COORDINATOR/COOK

Jackson College is seeking qualified applicants to assist in the preparation of

food for our students, employees and guests.

Under the direction of the Auxiliary Services Director, and Frontline Coordinator, the Cook/Assistant Coordinator prepares, seasons, and cooks a wide variety of meals for all food service operations, maintains a high standard of cleanliness in the kitchen, and performs related work as assigned. Assist with Maintaining Catering Database, set up of internal and external caterings, Point of Sale, and Daily Monies tracking.

Apply now to be a part of our family atmosphere and help start making dreams come true. Review the entire posting at: <https://www.jccmi.edu/jobs>. All applications must be made online. If assistance is needed with the application process, contact Human Resources at 517-796-8468.

## ASSISTANT OR ASSOCIATE PROFESSOR

- Ferris State University. The Department of Mechanical Engineering Technology (MET) invites applications for a 9-month, tenured-track faculty position at the Assistant or Associate Professor Level. Primary responsibilities include preparing and delivering courses, utilizing effective methods that ensure that all course outcomes are met; and delivering courses in both classroom and an on-line format. Additionally, advising students, internship coordination, recruiting students, developing industry relationships, developing curriculum, and serving on various committees within the university. Teaching at regional satellite campuses may also be required, as well

## Aspiring Journalist

The Community Voice / La Voz is searching for aspiring journalists to create content online and in our print magazine. Perfect for journalism students who are looking to build their portfolio or freelance writers wanting to contribute to reaching our communities.

**La Voz de Comunidad La Voz busca a periodistas de aspiración para crear el contenido en línea y en nuestra revista de letra. Perfecto para estudiantes de periodismo que miran para construir su carpeta o escritores freelance que quieren contribuir al alcance de nuestras comunidades.**

Email resume/CV to [primaveratf@gmail.com](mailto:primaveratf@gmail.com)

as working with student organizations. Faculty in MET are expected to teach a variety of courses across the curriculum, teaching lower and upper undergraduate division courses in an ETAC/ABET accredited Mechanical Engineering Technology (MET) program. Required: Master's Degree in Mechanical Engineering, Mechanical Engineering Technology, or related engineering field OR Master's degree in any discipline provided there is a Professional Engineers License plus BS in Mechanical Engineering, Mechanical Engineering Technology, or related engineering field. Five years related industrial work experience. Working knowledge and demonstrated experience with mechanical systems and methods. Experience with mechatronics (electro-mechanical) systems.

To apply and view full job description, visit <https://jobs.ferris.edu>. Ferris State University is an Equal Opportunity employer committed to inclusion and equity. Learn more about the Ferris mission, commitment to diversity and to equal opportunity, and dynamic, student-focused com-

munity at [ferris.edu](http://ferris.edu). Applicants requiring accommodation or assistance completing an application/participating in the hiring process should contact Human Resources at (231) 591-2150 or [fsujobs@ferris.edu](mailto:fsujobs@ferris.edu).

## PILOT-FLIGHT STANDARDS

**AND EVALUATION-** The College of Aviation at Western Michigan University seeks to fill a Pilot-Flight Standards and Evaluation position. Visit our website at: <http://www.wmich.edu/hr/jobs>. Posting #S167P. Only applications submitted through this site will be considered.

WMU is an AA/EO employer. Minorities, women, veterans, individuals with disabilities and all other qualified individuals are encouraged to apply.

**DRIVER** - Experienced CDL Class A Driver wanted for Kalamazoo Metal Recyclers. 401K and healthcare available. Apply within at 1525 King Highway, Kalamazoo or apply online at [www.kzoometalrecyclers.com/employment-opportunities](http://www.kzoometalrecyclers.com/employment-opportunities). NO PHONE CALLS PLEASE.

Dr. Edgar Leon continues contributing political and education commentaries to The Community Voice and several other Hispanic mainland communications outlets in the United States and the Commonwealth of Puerto Rico. He is a retired educational leader who served as a Program Manager in the Michigan Department of Education and as a High School Science and Math Teacher for the Grand Rapids Public Schools among other occupations. He has been a Michigan State University Adjunct professor and a University of Puerto Rico Mayaguez campus professor.

He founded and directed his Latino 14 piece orchestra for many years recording salsa and bolero songs. He is currently publishing novels and children's books in his spare time. Multi-talented and musically recognized for his instrumental and vocal contributions to Salsa and Caribbean music in Michigan and Puerto Rico, Dr. Leon has made his mark in various fields. We take this opportunity to showcase his political cartoon artistic talents and hope our readers and others appreciate his talents as much as we do at The Community Voice, La Voz Magazine. He is available for syndicated cartoon services by contacting him at: [leon1953@gmail.com](mailto:leon1953@gmail.com)

PROPUESTA DE PUENTE ATIRANTADO DE NARANJITO P.R.



AY BENDITO, SU ASEGURADORA NO PUEDE PAGAR POR SUS CONDICIONES PRE EXISTENTES. ACEPTAMOS CASH O PAYPAL

